

La Chambre reprend le débat sur la motion de M. Hellyer, appuyé par M. Cadieux (Terrebonne),—Que le Bill C-243, Loi modifiant la Loi sur la défense nationale et, par voie de conséquence, certaines autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois.

Le débat se poursuit;

Le Sénat transmet un message à cette Chambre pour l'informer qu'il accepte que le comité spécial mixte du Sénat et de la Chambre des communes chargé d'étudier la fonction publique du Canada soit autorisé à faire enquête et rapport sur la question des pensions versées aux fonctionnaires retraités ou aux personnes à leur charge aux termes des dispositions de la Loi sur la pension du service public.

---

*États et rapports déposés auprès du greffier de la Chambre*

Les documents suivants, remis au greffier de la Chambre, sont déposés sur le bureau, suivant l'article 40 du Règlement, savoir:

Par M. Pepin, membre du conseil privé de la reine,—Rapport (en français et en anglais) sur les opérations découlant de la Loi sur la mise en valeur de l'énergie dans les provinces de l'Atlantique pour l'année terminée le 31 mars 1965, conformément à l'article 6 de ladite loi, chapitre 25, Statuts du Canada, 1957-1958.

Par M. Pepin,—Rapport (en français et en anglais) sur les opérations découlant de la Loi sur la mise en valeur de l'énergie dans les provinces de l'Atlantique pour l'année terminée le 31 mars 1966, conformément à l'article 6 de ladite loi, chapitre 25, Statuts du Canada, 1957-1958.

---

A six heures du soir, M. l'Orateur prononce d'office l'ajournement de la Chambre jusqu'à demain, à 2 h. 30 de l'après-midi.